



Številka 2

VEŠTNIK

Letnik XII. 1967

GLASILO SLOVENSKEGA DRUŠTVA MELBOURNE

Veselo Veliko noč

žili vsem

SLOVENSKO DRUŠTVO MELBOURNE

VESTNIK

Številka 2

Letnik XII. 196

GLASILO SLOVENSKEGA DRUŠTVA MELBOURNE



A stylized flame logo in shades of orange and white, positioned on the left side of the page. It is partially enclosed by a red dashed rectangular border.

Veselo Veliko noč

žili vsem

SLOVENSKO DRUŠTVO MELBOURNE

Že čez nekaj tednov, 8. aprila, da navedemo točen datum, nas bo naša gledališka skupina spet zbrala okoli sebe z uprizoritvijo veseloigre "Svojeglavček".

Po lepem uspehu, ki so ga požrtvovalni igralci in njih sodelavci za kulisami dosegli v preteklem letu z "Desetim bratom" in "Glavnim dobitkom" smo lahko prepričani, da nas bo tudi "Svojeglavček" zadovoljil z najvišjim nivojem, katerega lahko pričakujemo od naše amaterske skupine.

Vaje za igro se vrše že skoraj dva meseca po dvakrat ali še večkrat na teden. Kljub temu, da to zahteva mnogo časa in požrtvovanja, se igralci udeležujejo vsaj redno in z veseljem. Poleg resnega dela jim vaje in sodelovanje pri igri prinašajo mnogo zadovoljstva in razvedrila, ko vidijo kako s skupnim delom ustvarjajo uprizoritev, ki bo spet prinesla slovensko besedo na odrske deske in napolnila srca rojakov s ponosom. Saj ponosni smo lahko na to, da kljub vsem težavam, ki nam jih prinaša borba za kruh v tujini, kljub temu, da prihajamo z različnih koncev stare domovine, ne glede na to, da smo zbrani z vseh mogočih kulturnih in socijalnih slojev, da kljub temu, da med nami ni poklicnih in izvežbanih strokovnjakov gledališke umetnosti, spet postavljamo na oder slovensko igro.

"Svojeglavček" je že peta slovenska igra v Melbournu in tretja v zadnjih štirinajstih mesecih.

Zapiski SDM nam povedo, da je prva slovenska igra v Melbournu bila uprizorjena v Kensington Town Hall-u 22. novembra leta 1957 v okviru Kulturnega večera, na katerem je SDM pričelo s svojo akcijo za Slovenski dom. Prvi del večera so sestavljale recitacije in narodne pesmi. Kako znana in zanimiva so imena nastopajočin; se še spominjate malih Ješetovih bratcev in njih harmonik? Obblečena v narodne noše sta igrala na harmonikah, ki so bile skoroda večje od njiju samih. Danes nista več malčka. Mitja je v RAAF-u in Rajkovo poroko smo slavili v preteklem decembru. Peli so tudi "Fantje na vasi" pod vodstvom Branka Sosiča, katerega bomo spet videli na odrskih deskah pri "Svojeglavčku". Deklamirali so Srečko Košir, Liljana Zdražilova, Mitja Ješe in Tinka Verbičeva. Evelin in Liljana Zdražilovi ter Pavle Renko so zapeli domače pesmi, Cvetko Mejač pa je izvajal lastne kompozicije na klavirju.

Drugi del večera je izpolnila igra "Županova Micka" pod režijo Srečka Koširja; med igralci pa zasledimo spet znana imena: Ivan Jenc, Zorka Boletova, Erik Zdražil, Srečko Košir, Tinka Verbičeva, Tone Verglez in Ludvik Pirnat. Scenerijo je že takrat napravil g. France Benko. Prišepetavala pa je Elka Pirnatova. Igra in cel večer sta tako lepo uspela, da smo z njima gostovali tudi v Sydneyu dne 4. februarja 1958.

Se isto leto, 14. decembra, smo videli drugo, lepo izvedeno igro v St. Brigid's Hall. G. Srečko Košir nam je s svojo režijo in sodelovanjem rojakov Ludvika Pirnata, Erika Zdražila, Ci-

mila Kovačiča, Tinke Verbičeve, Eveline Zdražilove, Anice Molan, Liljane Mohorič, Branka Sosiča kot igralcev, Antona Slaviča, ki je oskrbel razsvetljavo, gg. Franca Benka in S. Šajnoviča, ki sta pripravila kulise in Francke Anžinove - šepetalke - prikazal igro "Stari grehi".

Po tej izvrstno izvedeni igri je nastopil odmor, ki je trajal skoro 8 let. Ni stem rečeno, da nismo bili na odru. Imeli smo lepo uspele kulturne in vesele večere, toda s pravo odrsko igro sme se spet pokazali in nastopili šele lansko leto. Koliko je bilo skrbi in dvomov, ugibanja in tveganja predno smo 12. februarja 1966 uspeli prikazati igro "Glavni dobiček". Dober uspeh je dal režiserju g. Valenčiču in sodelavcem vzpodbudo, da so se lotili priprav za "Desetega brata", ki so ga izvedli brezhibno in želi priznanje in pohvalo, ne samo ožjega kroga, nego vse naše slovenske javnosti v Melbournu. In uspeh je bil toliko splošnejši, če upoštevamo, da je sodelovalo preko štirideset oseb. Ne bom navajal imen sodelavcev obeh teh iger, saj je spomin na obe in na vse sodelujoče še prav živ med nami, videli jih bomo pa v kratkem zopet pri "Svoje glavčku" in upamo, tudi pri drugih gledaliških igrah, ki bodo nedvomno sledile.

Vsa dejstva kažejo na to, da je Slovensko gledališče v Melbournu prebilo led in da bo dramska skupina živela in delovala med nami ne samo od časa do časa, nego neprekinjeno, tako, da se bomo uspeli zbrati okoli nje vsaj na vsakih nekaj mesecev in uživati nad lepoto in melodijo domače slovenske besede na slovenskem odru.

-nč

LOVSKA IN RIBARSKA DOVOLJENJA

Naš članek pod naslovom "Bodite previdni" v novembrski številki "Vestnika", ki je opozoril na obstoječe avstralske zakone o nošnji in uporabi strelnega orožja, je zanimal mnoge naše lovce in nekateri so nas prosili, naj objavimo na kratko še enkrat glavne tozadevne predpise.

Objavljamo izvleček iz zakona o lovu, kakršen je stopil v veljavo 1. julija 1966; toda držite v vidu, da je ta ponatis lovcem samo v splošno informacijo; pravila se često spreminjajo in strelske sezone (odprte sezone, ko je dovoljeno loviti gotovo divjačino) se menjajo iz leta v leto, zavisno od tega, koliko se je neka žival ali perjad razplodila.

Točne informacije na vprašanja, o katerih ste v dvomih, lahko vedno dobite pri: Fisheries and Wildlife Department, ki ima svoje pisarne v Melbournu na 605 Flinders Street Extension, (telefon 62 3611).

LOVSKA DOVOLJENJA: Za lov na divje race v svobodni lovski sezoni je potrebno lovsko dovoljenje. Stane samo 2 dolarja in dobite ga pri Fisheries and Wildlife Department na zgornjem naslovu ali, če živite v Viktoriji na deželi, pri krajevnih ura-

dih istega državnega oddelka (vsa večja mesta imajo slične urade-; v manjših krajih dobite dovoljenje na policiji.

Za lov na prepelice, sloke in srnjač dovoljenje ni potrebno, toda držati se morate datumov svobodne strelske sezone za vsako od živalskih zvrst.

Prepovedano je streljanje v zaščitениh ozemljih za divjačino (wild life sanctuaries). Seznam vseh zaščitениh področij dobite pri zgoraj omenjenih uradih. Streljanje na privatnih posestvih brez dovoljenja lastnika ni dovoljeno in je po zakonu strogo kaznjivo.

Strelno orožje: Lovsko dovoljenje, dovoljuje samo uporabo lovske puške (maksimalni premer: 12 gauge).

Predpisi v Viktoriji strogo odločajo, da si morate oskrbeti privolitev lastnika vsakega zemljišča za nošnjo in uporabo strelnega orožja na njegovem posestvu.

Odprta sezona na divje race, prepelice in sloke (od kdaj do kdaj jih je dovoljeno loviti) je proglašena vsako leto posebej v časopisih in je lahko daljša ali krajša, z ozirom na to, koliko je živadi na razpolago.

Običajno so odprte sezone približno:

Na divje race: od konca februarja do konca aprila;

Na prepelice : v mesecu marcu in od začetka maja do konca junija; v aprilu lov ni dovoljen;

Na sloke: od 1. julija do 31. maja.

Več podrobnosti in koliko od vsake vrste ptic smete uloviti boste našli v knjižicah, ki jih brezplačno dobite skupno z lovskim dovoljenjem.

DOVOLJENJE ZA RIBOLOV: Za ribolov v sladki vodi morajo vsi ribiči (nad 16 let starosti) imeti dovoljenje. Dobite ga pri uradih, ki smo jih našteali zgoraj in stane 2 dolarja ter velja za dobo 12 mesecev. Po najnovelši uredbi bodo ribarska dovoljenja izdajali tudi turistični uradi.

Za ribolov na morju vam, dokler lovite samo s trnkem, ni potrebno nobeno dovoljenje; pač pa ga morate dobiti od oblasti če hočete loviti z mrežo.

Uredbe o ribolovu v rekah v Viktoriji so precej zamotane in za različne reke veljajo različni predpisi. Tudi je za vsako vrsto ribe predpisana najmanjša dolžina, ki jo lahko potegnete iz vode. Vse te potankosti najdete v knjižici, ki vam jo bodo dali skupno z vašim dovoljenjem.

Vse lovske in ribolovske pristojbine resda niso drage in za nekaj dolarjev ni vredno, da bi človeka gonili po sodiščih; v zadnjih časih so s prestopniki zakonov postali precej strogi.

Prihodnja naša plesna zabava bo dne 6. maja 1967 in imeli jo bomo v North Melbourne Town Hall-u. Pričetek bo kot običajno ob 7.30 uri zvečer. Igral bo naš slovenski orkester in za jedajo, pijačo in dobro zabavo bo preskrbljeno. Vabila vam bomo poslali pravočasno.

V soboto, dne 27. maja 1967 pa bomo imeli v Broadmeadows Town Hall naš veliki "Letni ples". To bo naša prva večja prireditev te vrste in odbor ima polne roke dela s pripravami; brez trdega dela ni uspeha in sodeč po naporih, ki jih odborniki že sedaj vlagajo v pripravljeno delo, bo ta večer edinstven. Nekaj pomočnikov pri pripravah nam je tudi še potrebnih - pokličite nas po telefonu (št. 381679), če imate kaj zmožnosti za organizacijo sličnih prireditev.

Večer bo res lep in ne boste se mogli pritožiti. Pa saj tako mora biti. Enkrat na leto imamo tudi mi Slovenci pravico, da se pozabavamo v plesni dvorani, kjer bo atmosfera "kot se šika".

Pohitite z rezerviranjem vstopnic, ker bo število sedežev kljub veliki dvorani omejeno. Zabava bo trajala do 1. ure zjutraj in muzika bo takšna, da bo zadovoljila vse, stare in mlade.

Vstopnice bodo prišle v prodajo z začetkom aprila in bodo na razpolago pri naslednjih naših poverjenikih:

BRUNSWICK EAST:	S. Špacapan, 171 Nicholson st. ^{37 SYME ST.}
BRUNSWICK WEST	M. Hartman, 24 Cunning st.,
BURWOOD	L. Pirnat, 18 Wridgeway av.,
CARLTON NORTH	A. Ašenberger, 371a Park st.,
CAULFIELD	M. Persič, 704 Inkerman rd.,
GLENROY	F. Hartman, 25 Angus st.,
HAWTHORN EAST	S. Pibernik, 56 Rathmines rd.,
HEIDELBERG ROSANNA:	T. Slavič, 68 Beverley st.,
KEW NORTH	I. Urbas, 40 Barnard gr.,
MALVERN	M. Adamič, 8 Dixon st.,
NIDDRIE	V. Gomizelj, 37 Bowes st.,
PASCOE VALE	S. Hartman, 153 Essex st.,
SUNSHINE	I. Brodej, 117 Hamshire rd.,
SUNSHINE	S. Jakob, 2d Derrimut st.

VREME V APRILU

Letošnja jesen v Melbourneu je izredno lepa in vremenski preroki pravijo, da bo zgodaj v aprilu še lepo število sončnih dni, prav kot nalašč, da se tisti dve sobici v našem Slovenskem Domu obarvata. Ko smo zaprosili za pomoč v "Vestniku" se je nekaj naših pleskarjev velikodušno prijavilo, potlej pa o njih nismo več slišali. Sicer nam je nerodno moledovati, toda morda le ne bodo preveč hudi, če jih spomnimo njihovih obljud.

V E L I K O N O Č N I



dne 27. marca 1967

V W A N D I N E A S T

in se bo začel ob 3.00 uri popoldne s piknikom na prostem in plesom v dvorani. Za jedačo in pijačo bo dobro preskrbljeno.

Najprimernejša pot v WANDIN EAST je po Maroondah Highway do Lilydale, od tod pa eno miljo do križpotja, kjer zavijete na desno po cesti za WARBURTON. Ko pridete v WANDIN, vozite naravnost (ne na levo) in po štirih miljah boste prispeli v WANDIN EAST.

Na svidenje !

Odbor S.D.M.

Nudimo vam poslednjo priliko, da se priglasite za potovanje v Jugoslavijo; ki ga Slovensko društvo v Melbournu organizira v letošnjem letu.

Tokratna skupina potnikov bo vsaj dvakrat tolikšna kot lansko leto, ko je 28 naših rojakov obiskalo Slovenijo.

Doslej imamo prijavljenih 50 oseb in 46 od teh jih je že vplačalo potrebno predplačilo. Zanimanje za to skupinsko potovanje je zelo veliko in sodeč po številu ljudi, ki so se zainteresirali za potankosti, jih je še precej, ki bi radi potovali, pa se še niso zatrdno odločili. Sicer je res, človek mora dobro premisliti, prej ko se odloči za takšno rajžo, toda čas teče in koncem tega meseca moramo nepreklicno zaključiti našo listo in urediti vso potrebno dokumentacijo.

Ne pozabite, da se vam nudi izredna prilika, da zopet vidite svoj rojstni kraj in svoje domače in to po znatno znižani ceni. Tudi prihranek na prevoznem času morate vzeti v poštev pri svojem računanju.

Potovanje z letalom v obe smeri Vas bo stalo, vključno prenočitev v Singapurju, samo 798.90 dolarjev (običajna cena je okrog \$ 1150) in imeli boste cela 2½ meseca počitnic v naši prelepi Sloveniji, kjer boste od grupe popolnoma nezavisni; samo odhod in povratek bosta v skupini.

Odhod bo 8/7/67; v soboto zjutraj boste odleteli iz Avstralije in v nedeljo boste že na domačih tleh v Ljubljani. Potovali boste s francoskim letalom družbe UTA do Aten v Grčiji, odondod pa vas bo jugoslovansko letalo potegnilo naravnost v Ljubljano.

Predplačilo v znesku 10% celotne voznine boste morali vplačati v naslednjih treh tednih, celotno ceno pa en mesec pred odhodom. Organizatorji potovanja vam bodo, če to želite, pripravili tudi vse listine in dokumente v zvezi s potovanjem.

Samo člani SDM se lahko udeleže tega potovanja.

Če ste član, izpolnite spodnji obrazec, odrežite ga in pošljite ga na naslov Slovenskega društva ali enemu od obeh organizatorjev skupine. Ker moramo rezervirati sedeže pravočasno, sprejemamo prijave nepreklicno samo do konca marca; toliko v vednost vsem, da ne bo kasneje kakšne zamere.

Za ostale informacije lahko telefonirate vsakodopoldne med 9. in 12. uro; telefon 457084.

ODGOVORNI ORGANIZATOR SKUPINE:

G. Tone SLAVIČ, 68 Beverley rd., G. S. JAKOB, 2d Derrimut st.,
HEIDELBERG, Vic. Tel.: 45 7084

KO-ORGANIZATOR:

SUNSHINE, Vic. Tel.: 311 4917

POMOČ TOFANTOVI DRUŽINI

Akcija, ki jo je naše društvo podvzelo, da pomore osiroteli družini tragično preminulega Stanka Tofanta, ki je zapustil ženo in šest nepreskrbljenih otrok, je žela prve uspehe. Mnogi so odprli svoja srca na naše trkanje in upamo, da jih bo še več, ki bodo sledili. Odziv je bil zlasti lep med družinami, ki naravno bolj sočustvujejo z nebogljnimi otroci.

V zbirko SDM so doslej prispevali sledeči:

G.A.Zagorc - 30 dolarjev; g.pater B.Ambrožič in družina Molan - po 20 dolarjev; ga. T.Mihelčič - 12 dolarjev; ga.A.Nemec, M.Lauko, I.Stajnik in S.Špacapan - po 10 dolarjev; Tone Slavič, M.Hartman, A.Žagar - po 5 dolarjev; M. Andrič - 3 dolarje; po 2 dolarja pa so prispevali: A.Adamič, A.Šenberger, J.Burgar, F.Koren, M.Peršič, F.Pongračič, Š. Prosenak, J.Tušek, S.Žerdoner, J. Russell.

Na zadnjem slovenskem filmskem večeru pa smo nabrali v isti namen \$ 81.83 (vključno velikodušen dar 20 dolarjev gospoda, ki želi ostati neimenovan).

Vsota, ki jo je SDM doslej prejelo, znaša v gotovini dolarjev 241.83. Denar je še vedno v rokah odbora, ker smo se sporazumeli z okrajnim odborom, ki je bil organiziran v Sunbury za pomoč družini, da ga bomo vplačali v poseben fond, ki ga lokalne oblasti snujejo in bo skrbel za vzgojo in preskrbo Tofantovih otrok.

K zgornji vsoti moramo dodati tudi denar, ki je bil izročen g. patru Baziliju kot odgovor na naš poziv v "Vestniku" in njegov apel v slovenski cerkvi. Ta denar je, kot slišimo, požrtvovalni g. pater že izročil družini in bo zanj postal poročilo v prihodnji številki "Misli".

Odbor SDM se toplo zahvaljuje vsem, ki so tako velikodušno darovali.

Naša akcija še ni zaključena in še vedno sprejemamo darove v denarju, prosili bi pa, da nam darove v živilih in obleki ne pošiljate več, ker je družina trenutno s tem preskrbljena. Sosedje in lokalne karitativne organizacije so jim s tem že pomogle in najnujnejša potreba je pokrita.

Pošljite vaše prispevke na naslov:

Slovenian Association,
371a Park Street, NORTH CARLTON, N.4 (Vic).
Telefon: 38 1679

*** V preteklem mesecu je Upravni odbor S.D.M. uvedel v spisek članov 15 novih imen; med njimi so postali člani 12 družin in 3 samske osebe.

*** S pričetkom novega leta je večini članov vest narekovala, da so sami, brez opomina poslali članarino za novo leto 1967. Lep zgled vsem tistim, ki članarine za letošnje leto še niso poravnali. Pregovor imamo, ki pravi: "Besede mikajo, zgledi vlečejo". Želimo, da bi se tudi ostali zgani- li, ker ne bi radi črtali iz spiskov članov nobenih imen samo zato, ker je kdo pozabil "porajtati" članarino. Izpolnite obrazec, ki je pripravljen v tej številki "Vestnika" in priložite Vaš prispevek (družine $\text{S} 4.00$, samci $\text{S} 3.00$).

*** Na filmskem večeru v St. Brigid's Hall dne 4.2.1967 smo imeli le- po udeležbo naših rojakov, kljub veliki vročini. V odmoru smo nabrali za sklad v pomoč družini Tofant $\text{S} 81.83$. V imenu Upravnega odbora S.D.M. in Tofantove družine se Vam vsem najprisrčnejše zahvaljujem.

*** V soboto dne 8.4.1967 imamo v St. Brigid's Hall uprizoritev vese- le igre "SVOJEGLAVČEK", na kateri boste z lahkoto pozabili vsakdanje skrbi in se spominjali časov mladosti, vasovanja in ljubezni.

*** V tej številki "Vestnika" priobčujemo poslednjič obrazec za pri- javo za skupinsko potovanje v staro domovino. Odhod iz Melbourne bo 8.7.67. in v Ljubljani bodo potniki že naslednji dan, 9.7.67 dopoldne. Vrnitev iz Ljubljane v Avstralijo bo dne 19.9.1967.

*** Mnogi od naših Slovencev so v Avstraliji že dolga leta in so s tem izpolnili pogoje, ki jih avstralski zakoni predpisujejo za sprejem v avstralsko državljanstvo. Za podelitev avstralskega državljanstva morate vložiti formalno prošnjo, in če neradi obiskujete državne urade, vam bo SDM preko teh težav radevolje pomagalo. Na razpolago imamo nekaj formularjev in če želite zaprositi za avstralsko državljanstvo, obrnite se na odbor S.D.M., ki vam bo brezplačno pomagal urediti vse formalnosti.

*** Slovenska knjižnica v Slovenskem Domu ima lepo število sloven- skih knjig, katere so na razpolago vsem, ki bi radi čitali v materinem je- ziku. Naš knjižničar g. Ašenberger vam bo z veseljem postregel. Poslužite se te prilike in izposodite si lepo slovensko knjigo proti malenkostni odškodnini. Ves dohodek izposojevalnine se bo uporabil izključno za nabavo novih slovenskih knjig.

*** Opazili ste, da naslove tiskamo na naslovnem stroju in da je naša kartoteka v redu, bi Vas prosili, da se poslužite obrazca za spremembo na- slova in nam javite Vaš naslov, da nam ne bo pošta vračala pisem. Če pozna- te Slovence oziroma Slovenko, kateri bi se radi udeležili naših prireditev, pošljite nam naslov, da bomo lahko pošiljali naša obvestila.

Tajnik

Če želite postati član Slovenskega društva v Melbournu, izpolnite spodnji obrazec in pošljite ga na naslov:

SLOVENIAN ASSOCIATION,
371a Park street,
NORTH CARLTON, N. 4. Vic.

P R I J A V N I C A
v članstvo Slovenskega društva v Melbournu

Ime in priimek
Kraj rojstva Datum
Narodnost Državljanstvo
Stalni naslov
.....
Poklic Stan Telefon
Ime in priimek članov družine
.....
Zanimam se za:
(šport, petje, literaturo, dramatiko, glasbo itd.)
Podpis
Odreži in pošlji kot potrebno!

OBRAZEC ZA PLAČILO ČLANARINE IN SPREMEMBO NASLOVA

Podpisani (Ime in priimek)
Prilagam članarino za leto 1967 v znesku \$
Obveščam, da je moj novi naslov:
.....
moj stari naslov je bil:
.....
Prečrtajte, kar je nepotrebno. Podpis